
GUÍA PARA EL LECTOR

Noticias

El día 13 de abril, nuestro colaborador James Campbell Jerez, se reunió con el Ing. Enrique Bolaños en el local de su biblioteca, para conversar sobre la posibilidad de que la Fundación del expresidente se haga cargo de continuar publicando RTN.

Esta es una iniciativa de James, quien pidió permiso a Mejía Lacayo para iniciar esta gestión. Una vez que conozcamos los términos de la transferencia, si el Ing. Bolaños acepta en principio, Mejía Lacayo explicará los términos a todos los colaboradores y miembros de la Junta Directiva, para resolver, por mayoría de votos, cual es el siguiente paso a dar.

Para completar la transferencia, posiblemente Mejía Lacayo tenga que viajar a Nicaragua, evaluar las condiciones y si hay necesidad de firmar algún documento legal para formalizar la transferencia. De ser así, consultaría con el Dr. Humberto Carrión todos los términos de esta transferencia.

Agradecimientos

Debo agradecer a James Campbell Jerez su iniciativa. Y a él y a Consuelo López por haber aceptado ser editores de la sección Bibliotecología y Bibliografía a partir de la edición 122.

Ligia Madrigal Mendieta, tesorera de la Academia Nicaragüense de Geografía e Historia, es ahora la editora de la sección Historia de las Ideas y las Mentalidades. Ligia ha sido miembro directivo de la Academia de Geografía e Historia de Nicaragua, a la que ha infundido dinamismo desde su ingreso a ella el 20 de septiembre de 1999. Entonces tuve el privilegio de referirme a su ostensible vocación historiográfica en estas líneas: **“Es licenciada en Ciencias de la Educación, especialidad de Historia de la UNAN (1988) y, desde 1995, coordinadora del Área de Historia de América de la misma universidad; ha participado en congresos nacionales e internacionales y elaborado novedosas monografías (“El carácter clasista de las constituciones de Nicaragua” y “El proceso de urbanización del indio en Nicaragua”, por citar dos). Su tesis de máster en historia de la UCA, recientemente editada por el CIEETS, se titula La evolución de las ideas / El caso de los protestantes en Nicaragua: 1857-1925 (RAGHN, núms.46-47, 2000, p. 328)”**.

Y a Eddy Kühl por hacerse cargo de publicar la sección de Las Segovias, una posición difícil por la falta de material a publicar. Sin embargo, creemos que la Fundación Ulúa-Matagalpa a la que Eddy pertenece, y su labor de años como promotor cultural de la región, lo convierten en la persona más idónea para ser editor de esa sección.

Guía para el lector

NUESTRA PORTADA

La Laguna de Tiscapa el deterioro ambiental de esta laguna data de 1980; ahora las autoridades tratan de rescatarla como balneario y sitio turístico.

EDITORIAL

Historia de mi Colaboración con RTN por Maritza Corriols. Maritza es una colaboradora que reside en Quebec, Canadá, pero visita a su hija geóloga que reside en Managua. Allí conocí a su esposo arquitecto, ya fallecido, y a su hija. Es parte de mi labor de editor, conocer y hacer amistad con todos los colaboradores. En su editorial Maritza habla poco de sí misma, así es que me tomé la libertad **de decir un poco de sus pinturas “sociales”**.

La Era Digital: ¿se repite el efecto de la Torre de Babel? por Arturo Castro Frenzel. Arturo vivió más de 30 años en Berlín, Alemania. Domina tres idiomas: español, alemán e inglés. Vive en Jinotega, dedicado a mejorar la casita donde nació su padre, donde espera abrir algún día un cafetín. Todo lo que hace es amigable con el medio ambiente, y es mecánico, carpintero y albañil, y técnico en paneles solares graduado en Alemania. Lo he visitado dos veces en Jinotega.

DE NUESTROS LECTORES

Publicamos la noticia de que la UCA resguardará la biblioteca personal del Dr. Carlos Tünnermann Bernheim. La UCA busca poner las colecciones a disposición del público general y para este fin se ha dispuesto el debido financiamiento y se trabaja en desarrollo tecnológico que facilite el acceso a las mismas.

GUÍA PARA EL LECTOR

Esta Guía está diseñada para ayudar al lector a navegar las más de 450 páginas de cada edición, que en formato de media página, sería como cuatro libros, demasiado material para leer cada mes.

AVISO PERMANENTE

Cómo suscribirse a la Lista de Correos

DE ACTUALIDAD

La temperatura del océano es un tema de interés mundial, por tanto, es un tema también nicaragüense. Midiendo las perturbaciones del campo magnético de la Tierra provocados por las mareas y las corrientes marinas, es posible medir desde el espacio la temperatura promedio del mar y saber así que tan caliente está, cual es su capacidad calorífica.

ENSAYOS

Reflexiones Finales de un Educador por Carlos Tünnermann Bernheim llega a su fin las reproducciones de *Memorias de un Ciudadano*. En la sección de bibliografía publicamos la bibliografía del Dr. Tünnermann.

Esculturas, Tallas Policromadas Y Teoría Del Arte De Roberto De La Selva por Jorge Eduardo Arellano. EL primer artista plástico moderno de su patria fue Roberto de la Selva (León, Nicaragua, 25 de febrero, 1895-Caborca, Sonora, México, 14 de junio, 1957). Pero esa prioridad la tuvo fuera de ella; de manera que, como la poesía de su hermano Salomón, sus esculturas, tallas policromadas y piezas pictóricas las ignoraban sus compatriotas durante los momentos de su desarrollo a partir de 1921.

50 años de Vida de la Upoli por Sergio Denis García. La UPOLI es una universidad con vocación especial para servir las necesidades de los sectores de la juventud nicaragüense provenientes de las clases económicas sociales **emergentes (medias y medias bajas)**. Su Lema '**Sirviendo a la Comunidad**', la ha llevado a ser una de las instituciones de educación superior con más clara vocación de servicio.

Introducción al Informe sobre la Situación de los Derechos Territoriales de los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes de Nicaragua.

Informe sobre la Situación de los Derechos Territoriales de los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes de Nicaragua por Alianza de Pueblos Indígenas y

Afrodescendientes de Nicaragua. Publicado por la Alianza de Pueblos Indígenas y Afrodescendientes de Nicaragua (APIAN). El documento completo consta de unas 200 páginas, en formato RTN, dividido en XV secciones, aunque la numeración se salta el numeral X. Publicamos en esta edición hasta la sección **“4.4.1 Acusa a 40 miembros del Pueblo Indígena de Jinotega para favorecer a familia Blandón Noguera” inclusive.**

Introducción a las cartas de viaje al "Reino Quiché" y una entrevista por Finn Aage Jørgensen, historiador danés. Es una serie de cinco cartas de viaje escritas por Johannes Neuhaus narrado su viaje al río Mico en Nicaragua para explorar ruinas que Neuhaus creía era mayas.

Expedición danesa al "Reino Quiché" por Johannes Neuhaus, Traducido del danés al español por Finn Aage Jørgensen

Expedición danesa al "Reino Quiché" (Berligske Tidende, 20. de julio de 1899) por Johannes Neuhaus, Traducido del danés al español por Finn Aage Jørgensen

Sabios daneses en busca de conocimiento por The Daily Picayune es la entrevista que Neuhaus dio a ese diario de Nueva Orleans.

DERECHO

El Dr. Carrión incia con este artículo un capítulo de una serie. Realmente es el segundo ensayo sobre La Ley de Derecho de Autor y Derechos Conexos, la que será abordada en la próxima edición. El por qué se hará evidente en ese momento, y tiene relación con los artículos que se publican en esta revista.

HISTORIA

Dos crónicas nicaragüenses sobre la Costa Rica de la década de 1940 por Iván Molina Jiménez. La crisis política y militar del resto de Centroamérica, en la década de 1980, fue la base de un flujo creciente de desplazados y refugiados hacia Costa Rica, cuyo número alcanzaba casi las 300.000 personas en 1990, de las cuales el 92 por ciento procedía de Nicaragua.¹ La repatriación iniciada tras los acuerdos de paz y la derrota electoral de los sandinistas fue poco exitosa,

¹Torres-Rivas, Edelberto, ed., *Historia general de Centroamérica. Historia inmediata*, t. VI (Madrid, FLACSO-Comisión Quinto Centenario, 1993), p. 204.

debido a la pobreza y a la falta de empleo que prevalecía en territorio nicaragüense, donde los salarios mínimos en 1995 eran tres o cuatro veces más bajos que en su vecino del sur,² y a una creciente demanda de fuerza de trabajo inmigrante y barata en ciertas actividades que los costarricenses tendían a abandonar: el trabajo agrícola, en especial la cosecha de café y de caña de azúcar, la construcción y el servicio doméstico.

Viajando por Tierras Ticas: 24 Crónicas sobre diversos aspectos de la vida costarricense. Leyendo estas impresiones de viaje, puede perfectamente el lector orientarse de la vida costarricense en todos sus aspectos y manifestaciones; puede darse cuenta de la forma en que se vive en el campo, en la aldea, en los suburbios de la ciudad y en el centro de la misma; puede uno cerrar los ojos después de haber leído estas crónicas y tener vivo en la retina [sic] todo el maravilloso panorama que nos ofrece Costa Rica, abigarrada de gentes trabajadoras, cultas, gentiles, que tienen a flor de labios, brotadas del corazón, frases amables y afectuosas para sus visitantes. Nada ha escapado a las observaciones del autor. Todo está revelado con numerosos detalles y veracidad vívida. Todo, como dijimos al principio ha sido el resultado de sus observaciones, que concatenadas a sus magníficas ideas, ha revelado en esas páginas la vida de un pueblo que vive las realidades de la hora y que mantiene su espíritu siempre en alto, siempre en alto las nobles y bellas causas, para aquellas causas que la justicia humana marca como idealidades para los espíritus generosos y para las buenas obras.

La Tragedia del Nicaragüense en Costa Rica por Francisco Ibarra Mayorga. Es verdaderamente doloroso y alarmante lo que está pasando con los nicaragüenses en Costa Rica, después del implantamiento del nuevo gobierno revolucionario que, en sucesivas manifestaciones públicas, ha hecho sentir su deseo de devolver la paz y la tranquilidad a sus moradores, sean estos nacionales o extranjeros. Es verdad y del dominio público que muchos nicaragüenses tomaron participación al lado del gobierno anterior, la mayor parte porque fue reclutada y algunos otros porque creyeron, cándidamente, en las reformas y en los cantos de sirena de los líderes de VANGUARDIA POPULAR. Pero también es cierto que al lado de la causa de la liberación de Costa Rica, venían nicaragüenses conscientes que estuvieron peleando en los diversos frentes organizados de la revolución y muchos otros que en el orden intelectual, político y económico prestamos, dentro y fuera de Costa Rica, eminentes servicios a la causa de su libertad.

Actividad económica de Nicaragua en la época colonial por Antonio Esgueva Gómez es una colección de 26 documentos coloniales Centrados en tres

²Morales, Abelardo y Castro, Carlos, *Inmigración laboral nicaragüense en Costa Rica* (San José, FLACSO, 1999), p. 55.

aspectos de la vida económica de Nicaragua: en la producción agrícola y ganadera, en la producción artesanal, y en el comercio.

INNOVACIÓN Y CIENCIA

El indio americano como inventor por Erland Nordenskiöld. Muchos estudiantes opinan que un cierto invento no puede haber sido creado más de una vez debido a su naturaleza complicada y difícil, mientras que con respecto a otro es tan fácil y simple que podría haberse logrado en diferentes momentos y lugares. Esta visión subjetiva es, por supuesto, capaz de ser variada de todas las formas posibles. Como cuestión de hecho, sin duda, cada investigador de mente abierta tiene su propia opinión particular en cuanto a la capacidad del hombre primitivo como inventor.

Los Programas Antivirus y los Discos Duros. La Informática y nuestras habilidades en el manejo de computadoras es lo que hace posible la existencia de revistas digitales como la nuestra. Queremos usar la sección de Innovación y Ciencia para mejorar en los lectores sus conocimientos de computación.

Los estados de la materia por José Mejía Lacayo. Todos estamos familiarizados con los estados del agua: hielo, líquido y vapor de agua. Aprendimos que hay tres estados de la materia, sólido, líquido y vapor. Hay un cuarto estado llamado Plasma, descubierto en 1920. Sin embargo, las cosas no son tan sencillas porque en el estado sólido hay muchas formas cristalinas, y éstas son hasta parte de la vida diaria.

HISTORIA DE LAS IDEAS Y DE LAS MENTALIDADES

Presentación de la Sección: "Historia de las Ideas y de las Mentalidades" por Ligia Madrigal Mendieta. gran parte de los estudios históricos en Nicaragua, se han centrado en el examen de los acontecimientos políticos y, en los últimos años, en la evolución económica junto a otros aspectos del devenir social. Desde este apartado quisiéramos contribuir a romper algunos esquemas, al concebir la historia como una secuencia de hechos en torno a un personaje o a un acontecimiento, principalmente, político. Los estudiosos de esta ciencia [las mentalidades] debemos acogernos a los últimos adelantos y al rigor científico metodológico que se ha experimentado en el mundo.

La Mujer en la Época Antigua por Ligia Madrigal Mendieta. Los indígenas materializaron una política muy singular respecto a la mujer con una multitud

de gestos y acciones sostenidos en una categoría de derecho consuetudinario que validaba su protagonismo como agente social junto al hombre. Esta circunstancia estaría influenciada por el entramado de valores y códigos culturales construido por la experiencia vital que esta sociedad habría desarrollado.

ANTROPOLOGÍA

Dos ídolos encontrados por el cónsul Austriaco en Managua, Nicaragua por el Profesor Julius Nestler-Prag. En una de mis plantaciones de café a 2000 pies de altura, en hay un desfiladero que permite observar el horizonte del lado del Pacífico. Desde el balcón de la casa se ven hasta 10 millas en el bosque y si hay buen tiempo, se puede observar un amplio volumen del mar a 15 o 20 millas de distancia y a veces un barco de vapor, si se tiene buen ojo. Haciendo un rodeo para contratar trabajadores para la futura cosecha de café, encontré un viejo asentamiento llamado Citalapa, ubicado a 6 millas alemanas de mi plantación y a 1000 pies sobre el nivel del mar. Tienen habitaciones, no organizadas, de unas 8 a 10 casitas hechas de paja. Cada familia habita cerca de sus cultivos. Sus actividades de trabajo son la siembra de maíz, frijoles y bananos. También hay crianza de cerdos y pollos. Viven de forma muy primitiva; Padres, hijos, pollos y cerdos, todos juntos en sus pequeñas casas, los niños entre 2 y 3 años se pasean generalmente sin ropas.

Las esculturas de Citalapa descubiertas por el cónsul de Austria, en 1908, actualidad a ciento diez años de su descubrimiento por Dr. Rigoberto Navarro Genie. Históricamente se conoce la presencia de esculturas dobles, llamadas de **tipo "alter ego", como elementos culturales exclusivos de las islas del lago Cocibolca.** Revisando las fuentes antiguas³ y ampliando la investigación⁴, hemos encontrado que estas características escultóricas no son necesariamente exclusivas de las islas como lo dice Arellano (2017: 33), desde luego no estamos negando la hegemonía porcentual de Ometepe y Zapatera en este tema. Recientes investigaciones demuestran que los actuales territorios de Granada, Managua y Carazo también poseían este tipo de representaciones prehispánicas⁵. En este escrito nos referimos únicamente a las del territorio de Carazo y Managua.

³ Los principales autores al respecto son: Squier (1852), Nutting (1881), Bovallius (1886), Lothrop (1921), Cuadra Cea (1938), Argüello (1949), Schmidt (1963), Baudez (1970), Thieck (1971), Matillo (1972), Haberland (1973), Girard (1976), Furletti y Matilló (1977), Arellano (1980).

⁴ Ver Navarro Genie (2007a, 2007b)

⁵ Navarro Genie (2007a).

LAS SEGOVIAS

Rol y perspectivas de la mujer en el marco del turismo rural comunitario en siete comunidades del municipio de Jinotega por Jarquín Blandón, M., González Castillo, M., y Obregón, N. Este estudio se realizó en siete comunidades del municipio de Jinotega, con el objetivo de conocer la situación y posición de las mujeres en el desarrollo de iniciativas de negocio en el sector de turismo rural comunitario. Se consideró pertinente identificar a través de una encuesta, los roles asumidos por las mujeres en el ámbito productivo y reproductivo, para hacer visible su aporte en esta actividad económica; abordándose a 43 mujeres, las cuales han sido partícipes de procesos vinculados al sector turístico. Además, se entrevistaron a 15 representantes de instituciones y organismos involucrados en éste ámbito. Para obtener la información se utilizaron entrevistas semi estructuradas, encuestas y grupos focales, los datos obtenidos se analizaron con el paquete estadístico para las ciencias sociales versión 17 (SSPS) y Excel.

COSTA CARIBE

Patrimonio Arqueológico del Territorio Rama y Kriol (Río Indio) por Yamil Serrano Romero. La investigación contiene las indicaciones necesarias para hacer efectiva la elaboración de un plan de protección del patrimonio cultural arqueológico del Territorio Rama y Kriol (Río Indio), conforme al ordenamiento jurídico existente. Con dicho plan se pretende lograr el desarrollo de un proceso de cambio social y la implementación de acciones sostenibles para lograrla conservación de los recursos arqueológicos inventariados en este Territorio. Por ello, este plan de protección se presenta como una estrategia que incluye las opiniones de especialistas en materia de arqueología y los aportes brindados por los actores locales. Esto, con el objetivo de conservar, manejar y tener un buen aprovechamiento del recurso arqueológico, tomando en cuenta la realidad actual.

Uso tradicional de fauna silvestre por el grupo mayangna de Musawás en la Reserva de Biosfera Bosawas por Marlon José López González y Martín Lezama-López. En la Reserva Bosawas. Se realizó una descripción de los principales usos de la fauna silvestre por parte de los indígenas mayangnas. Se encontró que el 100% de los entrevistados hacen uso de la fauna silvestre para la alimentación, un 12% para artesanía, un 55% para el comercio, un 53% para medicina, un 20% para diversión y un gran porcentaje hace un uso mítico de la fauna silvestre. Esta gama de usos cobra una gran importancia en la

preservación del recurso fauna. En los mitos se encontraron formas específicas de explicación y ordenamiento de los sucesos con la fauna silvestre; de esta manera responden y explican los fenómenos naturales y las actividades de sobrevivencia consideradas como sobrenaturales.

La celebración del King Pulanka en Mani Watla y Tuapí. La sátira del King Pulanka es una representación burlesca del antiguo dominio británico. Se ridiculizan con disfraces y danzas las diversas manifestaciones de la colonización extranjera. Reproduce la memoria histórica de la monarquía miskitu, la intervención militar del gobierno de Zelaya y la consecuente anexión de la Reserva de la Mosquitia al territorio y el gobierno de Nicaragua, ocurrida en febrero de 1894.

CIENCIAS NATURALES

Alarmante Brote de Jelepates en Managua y Departamentos por Guillermo Bendaña García. La plaga de insectos se encuentra en una gran cantidad de casas de habitación de Managua; cita que muchas residencias particulares, tanto de repartos exclusivos como de barrios populares, han solicitado sus servicios ante la presencia de los temidos jelepates. Los propietarios de varios hoteles de segunda y tercera categoría, así como de moteles y pensiones, se quejan de que una vez descubiertos estos insectos por sus clientes y huéspedes, juran no volver a esos sitios, además de alarmar y prevenir a potenciales visitantes. Como se puede deducir, la plaga de jelepates en Managua es más seria de lo que a primera vista parece ser.

GEOGRAFÍA

Viajeros y pueblos en la época post-independiente por Jaime Incer Barquero. Trata sobre los viajeros que visitaron Nicaragua y su Costa Atlántica en los primeros años de la constitución del país como parte de la malograda Federación de las Provincias Unidas de América Central, la cual nació a raíz de la Independencia en 1821. Fueron aquellos años de rivalidades, viciados de partidarios localistas y desaciertos políticos, los que condujeron en 1838 a la separación definitiva de Nicaragua del pacto federal. Abrieron la puerta, en su lugar, al caudillismo matrero, a las dictaduras protagónicas y a las revoluciones revanchistas que han hecho de la historia de Nicaragua una continua conspiración, para frustración de un pueblo noble y generoso al que nunca se le dio la oportunidad de organizarse libremente, en convivencia pacífica, para fundar una nación verdadera fomentada sobre los más puros principios de una república.

BIOGRAFÍA

Francisco Eduardo De Jesús Avilés Ramírez: Aproximaciones Genealógicas Para La Biografía Del Cronista por Alexander Zosa-Cano. La infancia de Eduardo se desarrolla en la Calle Real, de León, la flamante ciudad universitaria, cerca de las familias Tijerino y Tellería. Eduardo de siete años (1902) ayudaba a su tío, el maestro Miguel Ramírez Goyena (1857-1927) a coleccionar plantas, sin duda sería una experiencia única para la vida del intelectual. De su niñez casi nada se está al corriente, excepto datos que el mismo describe en cartas, crónicas y una entrevista concedida al periodista hondureño Rafael Heliodoro Valle. Leamos este abstracto de una epístola que le envía a su amigo, el Dr. Julio Linares, citada por el Dr. Carlos Tünnermann Bernheim (2007): «Fui, siendo rapaz, en todos los vericuetos de la montaña nicaragüense, su único ayudante en la confección de su FLORA. Ayudante material, quiero explicar: desde las seis de la mañana cazábamos florecillas, él examinándolas con una lupa en la diestra, como si fuesen mariposas inanimadas, protegiéndonos del sol con sendos sombreros de palma; florecillas que íbamos metiendo con mucho cuidado en una gran mochila de metal que yo llevaba amarrada con tirantes a la espalda» (p. 239).

BIBLIOGRAFÍA

Libros Publicados por el Dr. Carlos Tünnermann Bernheim. Esta es la bibliografía completa del Dr. Tunnermann. La colección completa se encuentra digitalizada en la [Biblioteca Enrique Bolaños](#).

Breve balance de Bibliografía de la Costa Caribe de Nicaragua (1990-2006) por James Campbell Jerez. En la presentación de la bibliografía 1990 -2003, publicada en forma independiente, Dennis Williamson destaca que es importante señalar que adicionalmente existe otro acervo bibliográfico que esperamos divulgar en una segunda entrega. Destacan, en este grupo, los artículos publicados en revistas, y un importante porcentaje de documentos producidos por algunas entidades estatales, los gobiernos municipales y diversos proyectos. La educación intercultural bilingüe constituye, por su parte, la principal área temática cuya producción bibliográfica está pendiente de ser incorporada, en un mayor porcentaje.

RESEÑAS

Nada que publicar este mes.

MADERO CALENDÁRICO NICARAO

Para nuestra nacionalidad mestiza, es muy importante recalcar este madero calendárico Nicaragua. Es nuestro primer documento histórico.